

CLIENT TEFAL  
 GAMME ESSENTIAL ACCESSOIRES  
 DOSSIER CST-13-20-000487  
 PRODUIT AIGUISEUR  
 ECHELLE 1:1

DÉCOUPE  
 CYAN  
 MAGENTA  
 YELLOW  
 BLACK

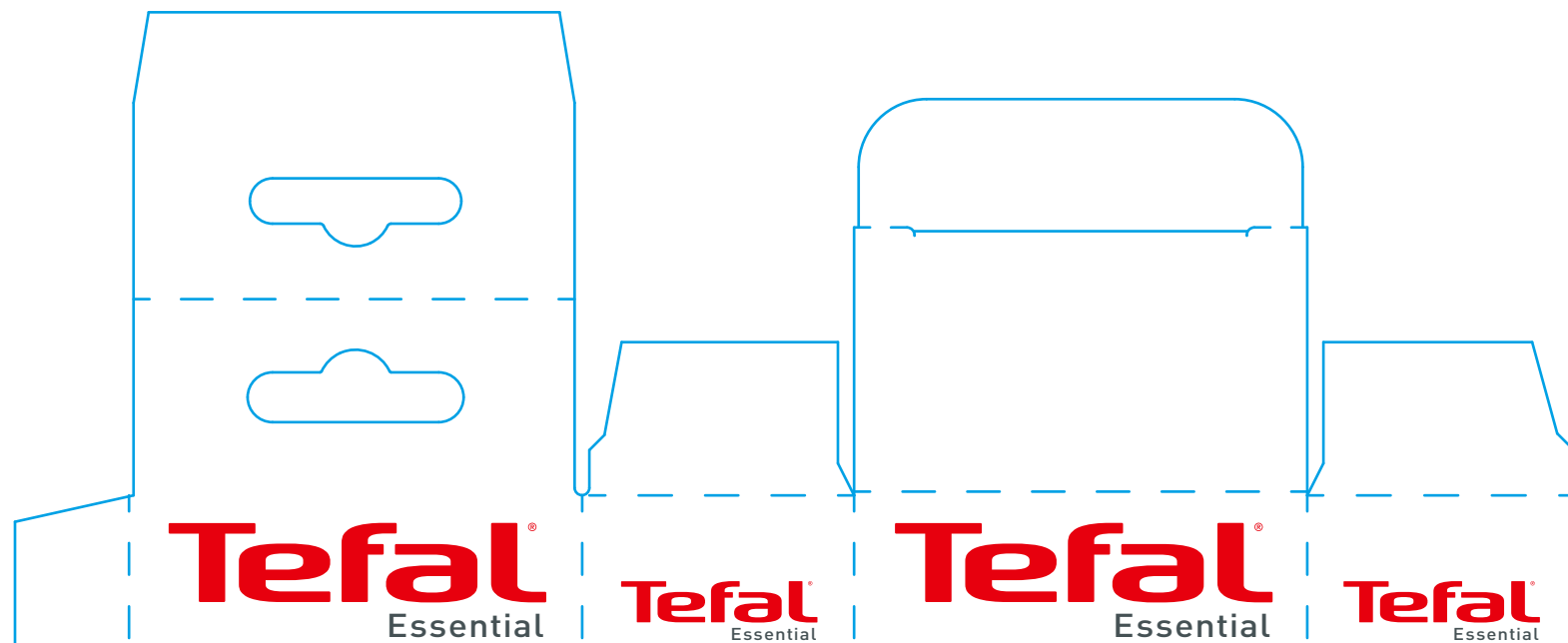
Infographiste Claude  
 claude.francou@publicis.fr  
 Tél. 04 72 41 27 79

Commercial Alexandre  
 alexandre.collomb@publicis.fr  
 Tél. 04 50 52 67 63

Création :  
 Exécution : Publicis

**Publicis LMA**

BARCODE CHECKED



**UK - ТОЧИЛО ДЛЯ НОЖІВ УНІВЕРСАЛЬНЕ** - Точило призначене для заточування ножів з нержавіючої сталі з гладкою ріжучою кромкою. Не підходить для керамічних ножів або ножиць. Не використовуйте воду під час чищення заточки. Завжди використовуйте щітку під час чищення.

**2 ЕТАПИ ЗАТОЧУВАННЯ:** для використання розмістіть точило на стійкій поверхні і покладіть пальці за верстатом. Помістіть ніж у центр прорізу для заточення і повільно потягніть від п'яти леза до кінчика. Якщо потрібно додаткове заточування, змініть положення ножа і повторіть процес. Завжди тягніть ніж в одному напрямку, не робить заточування "вперед і назад". Заточка у 2 етапи. Почніть з прорізу №1, алмазний абразивний диск відновлює пошкоджені леза. Завершіть прорізом №2, керамічний абразивний диск полірує леза і робить його блискучим. Протріть леза після заточування. Це точило не призначене для гри. Зберігайте в місці, недоступному для дітей, а також осіб, нездатних його використовувати. Цей виріб призначений для непрофесійного використання. Металева частина точила не призначена для контакту з харчовими продуктами.

**ГАРАНТІЯ:** щодо цього виробу діє гарантія, яка поширюється на виробничі дефекти відповідно до законодавства, чинного в країні його придбання.

Для отримання докладнішої інформації відвідайте сайт [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**TR - EVRENSEL BİLEYİCİ** - Tırtıklı bıçaklar haric pastanmaz çelik bıçakların bakımını ve onarımını yapar. Seramik bıçaklar veya makaslarla kullanılmaz. Bileyiciyi temizlerken su kullanmayın. Daima bir fırça ile temizleyin.

**2 ADIMDA BİLEME:** kullanmak için bileyiciyi sabit bir yüzeye yerleştirin. Bıçağı bileme yuvasının ortasına yerleştirin ve bıçağın ucuna doğru yavaşça çekin. Ek bileme gerekirse, bıçağı yeniden konumlandırın ve işlemi tekrarlayın. Bıçağı her zaman tek yönde kaydırın, ileri geri gitmeyin. 2 adında bileme: Yuva 1 ile başlayın, elmas bileyici disk hasarlı bıçakları onarır. Yuva 2 ile bitirir, seramik bileyici disk bıçağı parlattır. Bileme işleminden sonra bıçağı silin. Bu bileme aleti oyuncak değildir. Çocuklardan ve engelli kişilerden uzak tutun. Bu ürün profesyonel kullanım için uygun değildir. Bileme aleti yiyecekler ile temas etmemelidir.

**GARANTİ:** bu ürün, satın alındığı ülkede geçerli olan yasalara uygun olarak her türlü üretim hatasına karşı garantilidir.

Daha fazla bilgi için lütfen [www.tefal.com](http://www.tefal.com) sitesini ziyaret edin.

**EN - UNIVERSAL SHARPENER** - This sharpener maintains and repairs stainless steel knives, except serrated. Not for use with ceramic knives or scissors. Do not use water when cleaning the sharpener. Always clean it with a brush.

**2-STEP SHARPENING:** to use, place the sharpener on a stable surface and keep fingers behind the guide. Place the knife in the middle of the slot and slowly pull the blade from heel to tip. If extra sharpening is needed, reposition the knife and repeat the process. Always slide the knife in one direction, never go back and forth while sharpening. 2-step sharpening: Start in slot 1, diamond wheel, for repairing damaged blades. Finish in slot 2, ceramic wheel, for polishing to a smooth, shiny blade. Wipe the knife's blade after sharpening. This sharpener is not a toy. Keep away from children or non-capable person. This product is not for a professional use. Don't place in contact with food.

**GUARANTEE:** this product is guaranteed against any manufacturing defects according to the law in force in its country of purchase.

For more information, please refer on [www.tefal.com](http://www.tefal.com) website

**RU - УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТОЧИЛКА** - Эта точилка предназначена для ухода и ремонта ножей из нержавеющей стали, кроме зубчатых. Не использовать с керамическими ножами или ножницами. Не используйте воду для чистки точилки. Всегда чистите щеткой.

**2-Х СТУПЕНЧАТАЯ ЗАТОЧКА:** для использования поместите точилку на устойчивую поверхность и держите пальцы за направляющей. Поместите нож в середину прорези и медленно потяните лезвие от пятки к кончику. Если требуется дополнительная заточка, переставьте нож и повторите процесс. Всегда двигайте нож в одном направлении, никогда не двигайтесь вперед и назад во время заточки. 2-х ступенчатая заточка: начните с пазы #1, алмазного круга, для ремонта поврежденных лезвий. Паз #2, керамический круг, для полировки до гладкого блестящего лезвия. После заточки протрите лезвие ножа. Эта точилка не предназначена для игры. Храните в месте, недоступном для детей, а также лиц, неспособных ее использовать. Это изделие предназначено для непрофессионального использования. Металлическая часть точилки не предназначена для контакта с пищевыми продуктами.

**ГАРАНТИЯ:** на это изделие предоставляется гарантия, которая распространяется на производственные дефекты в соответствии с законодательством, действующим в стране его приобретения.

Для получения более подробной информации посетите сайт [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**PL - OSTRZAŁKA UNIWERSALNA** - Ostrzałka ostrzy oraz konserwuje wszystkie noże ze stali nierdzewnej, z wyjątkiem noży z ząbkowanym ostrzem. Nie należy używać do ostrzenia noży ceramicznych oraz nożycepek. Nie używać wody do czyszczenia ostrzałki. Czyszczenie jedynie za pomocą szczoteczki lub pędzelka.

**2 STOPNIE OSTRZENIA:** przed użyciem, należy umieścić ostrzałkę na stabilnej powierzchni i przytrzymać palcami poza prowadnicą. Umieszczamy nóż w środku szczeliny i powoli przeciągamy ostrze od końca do czubka. Jeśli potrzebne jest dodatkowe ostrzenie, ponownie umieszczamy nóż w szczelinie i powtarzamy czynności. Zawsze przesuwamy nóż w tym samym kierunku. Nigdy nie należy przesuwac noża do przodu i do tyłu w czasie ostrzenia. Ostrzenie 2 stopniowe: rozpocznij od szczeliny 1, gdzie jest tarcza diamentowa, która konserwuje ostrze noża. Ostrzenie kończymy w szczelinie 2, gdzie jest tarcza ceramiczna, która poleruje ostrze, by było gładkie i błyszczące. Po naostrzeniu ostrze noża należy przetrzeć szmatką. Ostrzałka nie jest zabawka. Przechowywać poza zasięgiem dzieci lub osób o ograniczonych możliwościach. Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku. Ostrzałka nie nadaje się do kontaktu z żywnością.

**GWARANCJA:** produkt jest objęty gwarancją od wad produkcyjnych zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju zakupu.

Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej [www.tefal.com](http://www.tefal.com)

**ES - AFILADOR UNIVERSAL** - Este afilador mantiene y repara cuchillos de acero inoxidable, excepto los dentados. No debe usarse con cuchillos o tijeras de cerámica. No use agua para limpiar el afilador. Limpielo siempre con un cepillo.

**AFILADO DE 2 PASOS:** para usarlo, coloque el afilador sobre una superficie estable y mantenga los dedos detrás de la guía. Coloque el cuchillo en el medio de la ranura y tire lentamente de la hoja desde el talón hasta la punta. Si necesita un afilado adicional, vuelva a colocar el cuchillo y repita el proceso. Deslice siempre el cuchillo en una dirección, nunca vaya de un lado a otro mientras afila. Afilado en 2 pasos: comience en la ranura 1, rueda de diamante, para reparar las hojas dañadas. Termine en la ranura 2, rueda de cerámica, para pulir hasta obtener una hoja suave y brillante. Limpie la hoja del cuchillo después de afilar. El afilador no es un juguete. Manténgalo alejado de niños y personas no capacitadas. Este producto está concebido para un uso no profesional. El afilador no es compatible con el contacto alimentario.

**GARANTIE:** este producto está garantizado contra cualquier defecto de fabricación con arreglo a la legislación en vigor en el país de adquisición.

Para obtener más información, diríjase al sitio web [www.tefal.es](http://www.tefal.es)

**UNIVERSAL SHARPENER**  
**УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТОЧИЛКА**  
**OSTRZAŁKA UNIWERSALNA**

Polipropilien - Поліпропілен

PGT

PAP

3 168430 322967

www.tefal.com - MADE IN CHINA

Tefal is a registered trademark of:  
 Tefal S.A.S. France - 15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY / France - R.C.S. Annecy B 301 520 920

• Dystrybutor: Grupa SEB Polska Sp.z o.o - Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C - 00-189 Warsaw - [www.tefal.pl](http://www.tefal.pl) - Wyprodukowane w Chinach • Изготовитель: «Группа СЕБ», Франция Изготовитель: Grupa SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France - Група СЕБ, 112 Шман дю Мулен Каррон 69130 Экулюи Франс. Сделано в Китае. Официальный представитель и импортер в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32 - Соответствует: ГОСТ-P 51015-97 пп. 4.2.16, 4.2.19 - Срок службы изделия 2 года с даты продажи.